



広報かけがわ
Kakegawa

Prefeitura de Kakegawa

Serviço de Intérprete (português) Somente nas Seg./Qua.e Sexta
Das 10:00~12:00 / 13:00~15:30



Veja o nosso site:
Guia Multilíngue de
Informações sobre a
Vida em Kakegawa

Notícias (お知らせ)

Subsídio de Amparo Infantil "Jidō Fuyō Teate" para Famílias Monoparentais

Informações: Kodomo-Kibō-ka (☎21-1144)

(児童扶養手当のお知らせ)

Pagamento do subsídio de Amparo Infantil (Jidō Fuyō Teate), às famílias monoparentais.

As famílias monoparentais com filhos até 18 anos e que estão dentro das condições exigidas descritas abaixo poderão receber este subsídio.

- ① Os pais devem estar oficialmente separados.
- ② Ser viúvo (a).
- ③ Pai ou mãe da criança está em estado de deficiência provada.
- ④ Outros.

※Informamos que a partir de Abril de 2019 os valores do subsídio serão alterados.



Valor do subsídio

- Primeiro filho de ¥10,120 a ¥42,910
(conforme a renda anual do responsável)
- Segundo filho de ¥5,070 a ¥10,140
- Terceiro filho de ¥3,040 a ¥6,080

Dependendo da renda pessoal, não haverá possibilidade do recebimento do subsídio.

※Maiores informações consulte diretamente o setor Kodomo-Kibō na Prefeitura de Kakegawa.

Campanha de Segurança no Trânsito no Início das Aulas

(4月4日~10日は新入学(園)児を交通事故から守る県民運動)
Informações: Kiki Kanri-ka (☎21-1131)

A campanha será realizada no período de 4 a 10 de Abril.

Durante a campanha centralizaremos na prevenção contra acidentes de trânsito no início das aulas nas escolas em geral.

Este período é marcado pelas crianças do primeiro ano escolar que começam a caminhar por ruas que geralmente não estão acostumadas; por este motivo todos da comunidade devemos colaborar e ao mesmo tempo ter um cuidado redobrado na direção para proteger as crianças de acidentes no trânsito.



Aula de Japonês da Prefeitura de Kakegawa

(掛川市日本語教室日程表)

Informações: (NPO) KIC - Kakegawa International Center (☎24-5595) 2ª, 4ª e 6ª 10:00 ~15:30 em português

O 1º período das Aulas de Japonês iniciará no dia 12 de Maio de 2019.

As classes são separadas em 4 níveis. Participe e aproveite a oportunidade de conhecer e interagir com pessoas de outras nacionalidades.

Datas das aulas de japonês

mês	dias
Maio	12・19・26
Junho	2・9・16・23・30
Julho	7・14

horário:13:00~16:00

Inscrição

Taxa: ¥2,000 (10 aulas) **Apostila:** ¥1,500~¥1,800

Local: Prefeitura de Kakegawa- 4º andar
Entrar pelo lado sul (lado oposto à entrada principal) e utilizar o elevador.

Data e horário: 12 de Maio de 2019 a partir das 13:00 horas.

- ※Das 13:00~13:50 Aulas de hiragana/katakana e kanji
- ※Das 14:00~16:00 Aulas de conversação em japonês.
- ※Aulas de Japonês são mantidas por contribuições dos cidadãos de Kakegawa, como impostos, voluntarismo e taxas de inscrições.

Assistência Médica Emergencial きゅうきゅういりょう (救急医療のお知らせ)

Antes da consulta é necessário telefonar comunicando a necessidade do atendimento.

Ogasa-Kakegawa Kyūkan Shinryō Jo

[Kibō No Oka] ☎0537-61-1299 [Fax. 0537-61-1400]

Local: Sugiya minami 1-1-30

Segunda a Sexta-feira げつ ぜんようび やかん (月~金曜日(夜間))
(atendimento noturno)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
19:00~22:00 (Recepção até 21:30)
午後7時~10時(受付は午後9時30分まで)

Domingos e Feriados にち しゅくじつ (日・祝日)

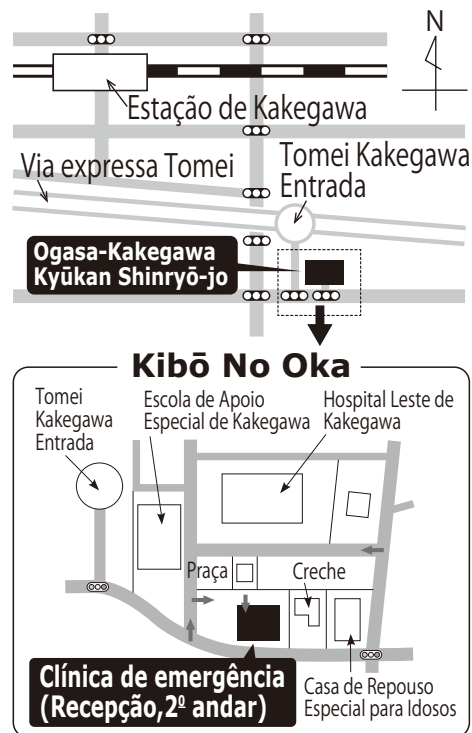
Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
GEKA [Clínica Cirúrgica] / SHIKA [Odontologia]*
9:00~12:00 (Recepção até 11:30) 午前9時~正午(受付は午前11時30分まで)
13:00~17:00 (Recepção até 16:30) 午後1時~午後5時(受付は午後4時30分まで)
※Odontologia das 9:00 às 12:00 (Recepção até 11:30)

Sábado どようび (土曜日) 12:00~17:00 正午~午後5時

Clínicas Médicas しんい かいぎょういん (市内の開業医院)

Informações sobre as clínicas médicas em Plantão
診療可能な医院をご案内します

Chūō Shōbō - sho ☎21-0119
Pref. de Kakegawa(plantonista) ☎21-1111



Consulta médica regional do mês de Maio がつ けんこうあんない (5月の健康案内)

Exames e Consultas · Horário	Dia	Dia da semana	Atendimento	Local
Explicações sobre vacinação, consultas e exames médicos 9:15~9:30 <small>けんしんそうだんよぼうせつしめせつめいかい</small> (健診・相談・予防接種説明会)	8	Quarta	Aos nasc. em Março de 2019	Tokuiku Hoken Center
Consulta para bebês de 6 meses 9:15~9:45 <small>げつしけんこうそうだん</small> (6か月児健康相談)	15	Quarta	Aos nasc. em 1/Outubro a 10/Outubro/2018	Tokuiku Hoken Center
	21	Terça	Aos nasc. em 11/Outubro a 20/Outubro/2018	
	24	Sexta	Aos nasc. em 21/Outubro a 31/Outubro/2018	
Exame de crianças de 1 ano e 6 meses 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ</small> (1歳6か月児健康診査)	9	Quinta	Aos nasc. em Julho de 2017 a Outubro de 2017	Daito Hoken Center
	14	Terça	Aos nasc. em 1/Outubro a 15/Outubro/2017	Tokuiku Hoken Center
	23	Quinta	Aos nasc. em 16/Outubro a 31/Outubro/2017	
Exame de crianças de 2 anos e 2 meses 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ</small> (2歳2か月児健康診査)	15	Quarta	Aos nasc. em 1/Fevereiro a 10/Fevereiro/2017	Tokuiku Hoken Center
	22	Quarta	Aos nasc. em 11/Fevereiro a 20/Fevereiro/2017	
	24	Sexta	Aos nasc. em 21/Fevereiro a 28/Fevereiro/2017	
Exame de crianças de 3 anos 13:00~13:30 <small>さいじけんこうしんさ</small> (3歳児健康診査)	10	Sexta	Aos nasc. em 1/Abril a 10/Abril/2016	Tokuiku Hoken Center
	17	Sexta	Aos nasc. em 11/Abril a 20/Abril/2016	
	20	Segunda	Aos nasc. em 21/Abril a 30/Abril/2016	
Curso de alimentação para bebê (Mogumogugokkun Kyōshitsu) 9:15~9:30 <small>りじょうしゅくちょうしゅつ</small> (離乳食教室)	22	Quarta	Aos pais de bebês de 4 a 8 meses (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Tokuiku Hoken Center
Seminário aos pais 13:15~13:30 <small>パパママセミナー</small>	30	Quinta	Para os futuros pais (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Tokuiku Hoken Center

Realize o exame quando a criança apresentar boas condições de saúde.

Mudança para Kakegawa: caso não tenha realizado os trâmites de vacinação dos filhos com idade escolar até (3º ano do kōkō), apresente o Boshitechō (caderneta materno-infantil) no Tokuiku Hoken Center.

Publicação e Edição Prefeitura de Kakegawa